

# 100 things to do au Guttland

Il y a beaucoup à faire et à découvrir dans la région Guttland, mais s'il vous plaît : prenez tout votre temps ! Parce que cette région est quelque chose pour les connaisseurs, pour les hôtes à la recherche de paysages naturels enchanteurs, luxuriamment parés avec de nombreuses fermes restaurées, d'imposants châteaux et de mystérieuses forteresses. Des centaines de kilomètres de pistes à vélo et des sentiers de randonnée attendent d'être découverts. Dans de nombreux endroits, vous serez chaleureusement accueillis par les « Guttlanders » et invités à faire connaissance avec leur pays, vie et traditions.

**Note :** Afin d'éviter toute confusion, veuillez bien vérifier en ligne, s'il n'y a pas des changements dans les heures d'ouverture ou d'autres dispositions.



# Sommaire

6-17

Châteaux & forteresses

18-33

Musées

34-45

Sites historiques

46-59

Patrimoine religieux

60-69

Centres culturels

70-79

Parcs, jardins & sites  
naturels d'exception

80-83

Fermes pédagogiques &  
produits régionaux



6



18



80

84-97  
Sport & loisirs

98-113  
Hébergements

114  
Informations utiles



84



88

98



Visites guidées  
sur demande



Personnes avec  
handicap visuel



Personnes à  
mobilité  
réduite



Reconstruction  
du site par  
réalité virtuelle  
[www.ar-route.de](http://www.ar-route.de)



Distance à  
pied entre  
l'arrêt  
et l'attraction  
touristique



Arrêt de bus,  
tram ou train le  
plus proche  
L'utilisation de tous  
les transports  
publics est gratuite  
dans l'ensemble  
du pays.  
Horaires :  
[www.mobiliteit.lu](http://www.mobiliteit.lu)





# Châteaux & forteresses

Le Guttland est la région des châteaux et des forteresses. Nulle part ailleurs au Luxembourg on ne trouve autant de bâtiments du moyen-âge. En sus de quelques forteresses isolées, comme celles d'Useldange ou Pettingen, la Vallée des Sept Châteaux fait partie des principales destinations touristiques du pays. Elle réunit les châteaux de Mersch, Schoenfels, Ansembourg, Koerich et Hollenfels et les châteaux privés d'Ansembourg et de Septfontaines. Les vieilles pierres du Guttland ne sont pas totalement éteintes : encore aujourd'hui, elles reprennent régulièrement vie grâce à des festivités et des marchés.

# LA VALLÉE DES SEPT CHÂTEAUX





## ANSEMBOURG

### Château d'Ansembourg

Le Grand-Château d'Ansembourg a été érigé à partir de 1639 par Thomas Bidard, un pionnier de l'industrie sidérurgique. Au XVIII<sup>e</sup> siècle, le château connaît un tournant significatif lorsque les héritiers de Thomas Bidard sont élevés au rang de barons en 1728, puis de comtes du Saint-Empire. Les jardins sont aménagés à partir de 1730. Ils sont agrémentés de statues, d'escaliers et de fontaines décoratives dans le style des jardins de l'époque (cf. p. 72). Certains espaces peuvent être loués.

#### Château d'Ansembourg

10, rue de la Vallée  
L-7411 Ansembourg  
T +352 621 835 914

info@gcansembourg.eu  
www.gcansembourg.eu

 Ansembourg, Kapell  
 650 m

Intérieur du château non accessible au public. Pas d'accès aux jardins certains jours. Merci de vous informer à l'avance : [www.gcansembourg.eu](http://www.gcansembourg.eu)



## HOLLENFELS



### Château de Hollenfels

Juché sur un éperon rocheux à une altitude de 315 mètres, le château de Hollenfels veille sur la vallée de l'Eisch. Doté d'un donjon impressionnant de 40 m, Hollenfels fait partie de la Vallée des Sept Châteaux. Un pont en pierre permet de franchir les douves. Aujourd'hui, le site accueille une auberge de jeunesse et un centre de jeunesse du SNJ dédié à l'éducation à l'environnement. Le restaurant « Melting Pot » est situé dans l'auberge de jeunesse. Le château est actuellement en cours de restauration.

#### Château de Hollenfels

Rue du Château  
L-7435 Hollenfels  
T +352 28 22 78 62  
info@visitguttland.lu  
www.visitguttland.lu

 Hollenfels, Schoul  
200 m





## KOERICH



# Château de Koerich



Niché dans la petite vallée du ruisseau de Goeblange, le château de Koerich est l'un des châteaux de plaine les plus typiques du Luxembourg. Doté d'un imposant donjon, également appelé tour des sorcières, et de murs extérieurs de style roman tardif, le château forme, avec l'église baroque et les maisons anciennes de la ville, un ensemble remarquable. C'est Wirich Ier, seigneur de Koerich, sénéchal de Luxembourg, qui entreprend la construction du château vers la fin du XII<sup>e</sup> siècle. Au XIV<sup>e</sup> siècle, Gilles d'Autel-Koerich le complète par un logis gothique ainsi que deux tours sur la façade sud. Les premiers travaux de conservation du Gréiweschlass commencent en 1995 et se terminent 2019. Les ruines sont accessibles aux personnes à mobilité réduite.

### Château de Koerich

Rue du Château  
L-8385 Koerich  
T +352 621 364 514

ksf@vo.lu

www.ksf.lu

 Koerich, Gemeng  
 100 m

LU-DI : 8-19 h





## MERSCH

### Château de Mersch

Théodoric Ier arrive à Mersch en 1232. Le premier seigneur de Mersch est chevalier et sénéchal, autrement dit responsable de la gestion de la cour de la comtesse Ermesinde. Il bâtit un château fort qui se trouve aujourd'hui au centre de Mersch. Au fil des siècles, le château subit régulièrement des attaques, par exemple des troupes bourguignonnes, qui l'incendient. Vers la fin du XVIe siècle, Paul von der Veltz transforme la forteresse moyenâgeuse en un confortable château. Une petite exposition autour du domaine occupe l'ancienne chapelle du château (cf. p. 33). Ce dernier est aujourd'hui le siège de l'administration communale.

#### Château de Mersch

Place St. Michel  
L-7556 Mersch  
T +352 32 50 23 1  
info@mersch.lu  
www.mersch.lu

 Mersch, Maartplaz  
 0 m



## SCHOENFELS

### Château de Schoenfels

En 1292, Frédéric de Schoenfels, dit « Ferri », construit à Schoenfels un château fortifié, composé d'une imposante tour de défense et d'habitation de 21 m de haut. Au fil des siècles, ce donjon est régulièrement transformé. Au XIXe siècle, le château se pare d'un style néogothique : les fenêtres sont agrandies et des ouvrages en relief sont ajoutés sur le toit. Le jardin à l'anglaise de 1820 et la tour sont en cours de restauration.

#### Château de Schoenfels

Rue du Village  
L-7473 Schoenfels  
T +352 32 50 23 1

info@mersch.lu  
www.mersch.lu

 Schoenfels, Duerf  
 300 m

L'intérieur du château est en cours de restauration et non accessible pour les visites.





## AUTRES CHÂTEAUX & FORTERESSES

### MERTZIG

## Château de Turelbaach

Le château de Turelbaach à Mertzig, est un château féerique du 18<sup>ème</sup> siècle, situé au milieu d'un paysage pittoresque. Il impressionne par son architecture classique et offre une combinaison fascinante de flair historique et de beauté naturelle, entouré de jardins bien entretenus et de vastes espaces verts.

Maçonnerie, charpente, boiseries, pose de carrelage, vitraux colorés, etc., tout a été maîtrisé par le propriétaire pendant 40 ans.

En parcourant le circuit Auto-Pedestre Mertzig, vous passez par le château et pouvez l'observer de l'extérieur.

#### Château de Turelbaach

L-9168

Mertzig

T +352 83 82 44 - 1

commune@mertzig.lu

www.mertzig.lu

 Mertzig, Gemeng  
 Auto-Pedestre Mertzig

Le château n'est pas ouvert au public.



## PETTINGEN

### Château de Pettingen

Les vestiges des murs donnent l'impression qu'il y avait ici un château colossal. Les origines du château de Pettingen remontent à une fortification construite au Xe siècle. Le fossé qui protégeait autrefois les habitants des intrus mesure 15 m de large. Les noms des seigneurs de Pettingen sont associés à tous les événements importants qui se sont déroulés au moyen-âge au Luxembourg : par exemple le mariage d'Ermesinde, l'accession au trône d'Henri IV, le contrat de mariage du comte Jean l'Aveugle. Le château de Pettingen est l'un des châteaux forts entourés de douves les mieux préservés du pays.

#### Château de Pettingen

25, rue du Château  
L-7463 Pettingen  
T +352 32 50 23 1  
info@mersch.lu  
www.mersch.lu

 Pettingen, Schlass  
 0 m

Ouvert tous les jours,  
accès libre.



## USELDANGE




### Château d'Useldange

C'est vers 1100 que naît la seigneurie d'Useldange, suite à un partage successoral. Les premiers propriétaires du château d'Useldange étaient vraisemblablement Théobald d'Useldange et son épouse Azeka. Au XVe siècle, la forteresse et la chapelle subissent d'importants dégâts. La forteresse se délabre ensuite à vue d'œil. En 1924, Francis Kuhn-Wolff fait l'acquisition des ruines du château. En lieu et place de la porte, il se fait construire une villa qui abrite aujourd'hui la mairie. Sous l'égide de l'UNESCO, un itinéraire culturel pour malvoyants a été créé autour du château. Il présente le patrimoine culturel local sous sa forme historique. Cet itinéraire est conçu de manière à offrir aux malvoyants la possibilité de toucher, d'entendre et de sentir l'histoire.

#### Château d'Useldange

2, rue de l'Église  
L-8706 Useldange  
T +352 28 33 45

info@visitwellewesten.lu  
www.visitwellewesten.lu

 Useldange, Bei der Buerg  
 350 m

LU-DI : 8-19h





# Musées

Les musées du Guttländchen racontent l'histoire du Luxembourg. Comment fonctionnait une scierie autrefois ? Comment faisait-on pour travailler dans les ardoisières vieilles de 200 ans ? Comment distillait-on l'eau-de-vie il y a un siècle ? Dans la maison du dernier potier de Nospelt, les visiteurs découvrent les secrets de ce vieux métier. L'ancien presbytère de Nospelt abrite quant à lui des objets datant de l'âge de pierre à l'époque romaine. Enfin, à Capellen et Senningen, on peut admirer des uniformes de policiers et de pompiers du monde entier.



## BECKERICH



### Moulin à eau de Beckerich

Situé dans un cadre idyllique, le moulin de Beckerich a été rénové afin de préserver l'héritage culturel local. Dans le bâtiment adjacent, l'ancienne scierie expose de multiples machines agricoles restaurées et tirées de l'oubli par des bénévoles passionnés et talentueux. Les visiteurs peuvent également réserver une démonstration d'une heure des techniques de coupe de bois à l'ancienne. Les vieux métiers sont vivants et donnent vie au moulin de Beckerich. Depuis quelques années, une roue à aubes fabriquée spécialement à cet effet tourne de nouveau à plein régime.

#### D'Millen

103, Huewelerstrooss

L- 8521 Beckerich

T +352 691 51 03 70

info@dmillen.lu

www.dmillen.lu

 Beckerich, Fraiheetsbam

 350 m

LU-DI : 8-17 h

Actuellement, le musée est en cours de restauration. (Jusqu'à l'été 2024)



## CAPELLEN





# Musée de la Police Grand-Ducale

Sur environ 250 m<sup>2</sup>, une partie de la collection historique de la Police Grand-Ducale est exposée. Outre un grand nombre de casquettes de police, d'uniformes & d'insignes du monde entier, vous pourrez découvrir l'histoire intéressante de l'ancienne Police, de la Gendarmerie Grand-Ducale, ainsi que de la Police Grand-Ducale actuelle. De nombreux documents, photos, films et matériel technique illustrent l'histoire des forces de l'ordre luxembourgeoises. Régulièrement, l'exposition permanente est enrichie par des expositions temporaires thématiques.

### Musée de la Police Grand-Ducale

51, route d'Arlon  
L-8310 Capellen  
T +352 24 43 03 03 0  
secretariat@policemusee.lu

 Capellen, Klouschter  
 150 m

Chaque 3<sup>e</sup> samedi  
du mois: 10-18h  
Visites guidées sur demande.



## EVERLANGE




### Musée de spéléologie

Passionnée par la spéléologie, l'équipe de « Speleoteam » a pour but de fasciner ses visiteurs. Dans leur petit musée, il y a une exposition sur la spéléologie et les minéraux du Luxembourg. Grâce à des projections de films, des diaporamas et des conférences, les visiteurs peuvent tout apprendre sur le travail qui a été effectué dans les grottes du pays au cours des 20 dernières années.

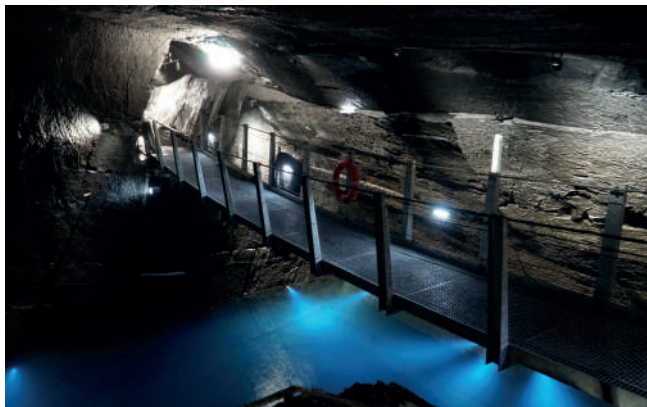
#### Musée de spéléologie

1, rue de la Halte  
L-8715 Everlange  
T +352 661 50 50 00  
patklein1960@gmail.com  
www.speleoteam.lu

 Everlange, Beim Engel  
 500 m

Ouvert tous les 3<sup>e</sup> samedis du mois : 10-13 h

Ouvert tous les jours pour les groupes. Réservation nécessaire.



## HAUT-MARTELANGE



### Musée de l'Ardoise Haut-Martelange

Le Musée de l'Ardoise Haut-Martelange, avec ses 22 bâtiments sur un petit espace, est unique en Europe et donne à ses visiteurs un aperçu complet de l'industrie ardoisière luxembourgeoise, vieille de 200 ans. Les visiteurs découvrent l'ardoise, de sa formation et de son extraction jusqu'au produit fini, et explorent les conditions de travail des ardoisiers. Pendant les heures d'ouverture, il est possible de faire un tour dans le train industriel ou de se rendre au bistro à l'ancienne (Bopebistro). Dans la mine souterraine, il fait constamment 9°C (veste !). Des chaussures solides et fermées sont obligatoires !

#### Musée de l'Ardoise Haut-Martelange

Entrée principale (CR311)  
L-8823 Haut-Martelange  
T +352 23 64 01-41  
info@ardoise.lu  
www.ardoise.lu

 Martelange, Leekoll  
 200 m

Heures d'ouverture :  
www.ardoise.lu

Des ateliers et des animations sont possibles toute l'année sur demande. Des visites et d'autres offres programmées sont publiées sur le site web [www.ardoise.lu](http://www.ardoise.lu).



## KEHLEN



### Musée de la distillerie



En 2007, à l'occasion du centenaire de la distillerie de leur ferme de Kehlen, Susi et Robert Adam ont inauguré un musée de la distillerie. On peut notamment y admirer une machine à vapeur, un phonographe et une cuisinière ancienne.

« Nous voulons transporter les visiteurs dans la vie telle qu'elle était il y a 100 ans », explique Robert Adam. Sa femme et lui ont chiné bon nombre des objets exposés sur les marchés aux puces. Bien entendu, l'ancien alambic, acheté par son grand-père Jean Adam en 1907, y a aussi sa place. Après avoir découvert les techniques et les traditions de la distillation, les visiteurs pourront déguster les eaux-de-vie et les liqueurs produites par la maison.

#### Musée de la distillerie

13, rue d'Olm  
L-8281 Kehlen  
T +352 621 76 84 52

info@brennerei.lu  
www.distillerie-adam.lu

 Kehlen, Bei Fiewer  
 300 m

Shop :  
VE : 14-18 h  
SA : 10-17 h

Ouvert tous les jours pour les groupes. Réservation nécessaire.



## KOERICH



# Syndicat des Eaux du Sud (SES)

Le Syndicat des Eaux du Sud de Koerich permet aux visiteurs de découvrir l'eau sous toutes ses formes. Il alimente en eau potable les réservoirs des communes syndiquées. Le réseau du SES affiche une longueur totale de 230 km. La visite guidée emmène les participants à la découverte d'une source souterraine d'eau potable, du réservoir d'eau sur le « Rebiërg » et de l'exposition interactive « Themaqua ». Vous pourrez y découvrir le cycle de l'eau ainsi que l'impact de l'eau potable sur la qualité de vie des êtres humains, sur les conflits internationaux et sur l'environnement.

### Syndicat des Eaux du Sud (SES)

Fockemillen  
L-8386 Koerich  
T +352 3991 96 1  
info@syneauxsud.lu  
www.ses-eau.lu

 Koerich, SES  
 0 m

LU-DI : 8-21 h  
Visite uniquement sur demande.



© PANCAKEI PHOTOGRAPHIE

## NOSPELT





### Musée archéologique

Le musée archéologique, installé dans l'ancien presbytère de Nospelt, expose des objets datant de l'âge de pierre à l'époque romaine. Les salles thématiques et les reproductions de sites archéologiques proposent un parcours passionnant. Outre l'espace d'exposition, le musée dispose également d'une salle de conférence qui accueille des séminaires ainsi que des groupes et des classes.

#### Musée archéologique

2, rue d'Olm  
L-8392 Nospelt  
T +352 26 30 27 73  
gka@gka.lu  
www.gka.lu

 Nospelt, Pompjeesbau  
 100 m





## NOSPELT




### Musée de la poterie

Entre 1458 et 1914, Nospelt était le centre de la poterie luxembourgeoise. La maison du dernier potier de Nospelt abrite aujourd'hui un musée où les visiteurs pourront s'initier aux secrets de ce vieux métier et admirer des poteries anciennes. Nospelt est surtout connu pour le festival « Emaischen » qui se déroule le week-end de Pâques et pendant lequel tout tourne autour des « Péckvillercher » (petits sifflets en argile en forme d'oiseaux). Ces « Péckvillercher » sont bien sûr également exposés dans le musée.

#### Musée de la poterie

3, rue des Potiers  
L-8391 Nospelt  
T +352 30 03 07  
sinospelt@gmail.com  
www.sinospelt.jimdo.com

 Nospelt, Pompjeesbau  
 350 m

Visite uniquement sur demande.

**Nouveau :** Pendant les vacances d'été (16 juillet au 16 août), ouvert du mardi au samedi de 13-17h.



## REIMBERG



### Musée Michel Lucius

Le célèbre géologue luxembourgeois Michel Lucius est né en 1876 à Reimberg dans une famille d'ouvriers. Grâce au métier de son père, qui travaillait dans la carrière de Mertzig, Lucius a très tôt été en contact avec la géologie. Sa maison natale accueille aujourd'hui un petit musée où les visiteurs peuvent découvrir sa vie et ses recherches sur deux étages. Lucius a notamment été géologue en chef du ministère turc de l'Économie. Le musée présente également ses méthodes de travail, explique comment déchiffrer une carte géologique et quelles pierres se trouvent dans et autour du musée.

#### Musée Michel Lucius

Rue Dr. Lucius  
L-8414 Reimberg  
T +352 26 62 99 40  
jruppert@preizerdaul.lu  
www.museemichellucius.lu

 Reimberg  
 200 m

**Nouveau :** Le musée est ouvert tous les premiers dimanches du mois pour une visite guidée de 10h30 à 11h30.



## RINDSCHLEIDEN



### Musée rural Thillenvogtei

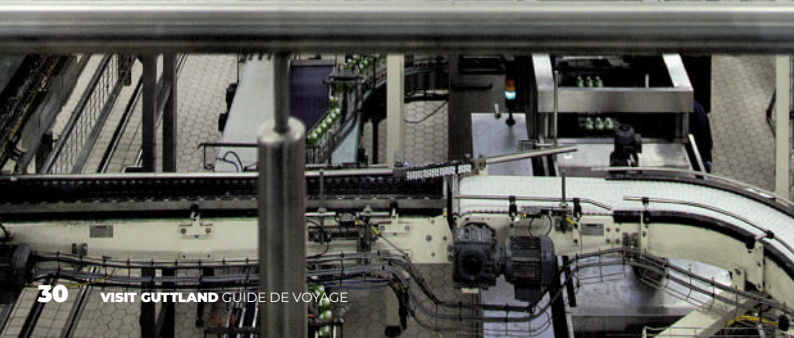
Si vous trouvez que le monde moderne va trop vite et laisse trop de place aux technologies, prenez le temps de visiter le musée Thillenvogtei. Dans ce musée paysan de Rindschleiden, les visiteurs découvrent ce qu'était la vie d'autrefois à la campagne. Différents travaux sont présentés : mettre les céréales en gerbes, les battre, moudre la farine, récolter les pommes de terre ou pétrir le pain et enfourner les miches. Pour satisfaire les enfants comme les personnes âgées, des visites et des programmes spécifiques adaptés à différents groupes et tranches d'âges sont proposés. Le musée propose même une salle de classe à l'ancienne, où tous les âges peuvent s'installer.

#### Musée Thillenvogtei

Maison 3  
L-8831 Rindschleiden  
T +352 691 11 90 90  
thillenvogtei@gmail.com  
www.thillenvogtei.lu

 Grevels, Ieweschten Eck  
 850 m

**Nouveau :** Pendant les vacances d'été (18 juillet au 12 septembre 2024), l'écomusée ouvre ses portes à tous les visiteurs spontanés tous les jeudis, de 10-18 h.





## ROOST/BISSEN





### Vitarium by Luxlait

Ce centre de découverte permet d'en savoir plus sur l'une des laiteries les plus modernes d'Europe. Il ne s'agit pas ici d'une simple visite, mais d'une découverte passionnante de l'univers du lait sous toutes ses facettes. Grâce aux différentes stations interactives et aux ateliers pédagogiques, vous apprendrez une foule de choses intéressantes sur le lait et les produits laitiers. Les séances de cinéma en 3D et les ateliers de cuisine réservent des heures de plaisir aux petits et aux grands. De manière ludique, les visiteurs approfondissent leurs connaissances de la nature, du corps humain et de la santé.

#### Vitarium by Luxlait

Am Seif  
L-7759 Roost/Bissen  
T +352 25 02 80 222/399  
info@vitarium.lu  
www.vitarium.lu

 Roost, Luxlait  
 50 m

LU-DI : 9-17.00 h

Des travaux de rénovation sont prévus. Les heures d'ouverture peuvent donc changer.



## SENNINGEN





### Musée des pompiers

Située dans l'ancienne caserne de Senningen, transformée à cet effet, l'exposition consacrée aux services d'incendie présente du matériel ancien de lutte contre le feu. Outre la tour de séchage, les visiteurs peuvent y admirer des modèles réduits de camions de pompiers, d'anciennes lances à incendie, des uniformes, des médailles et des équipements de différents siècles. Les scolaires peuvent bénéficier de visites spécifiques pour découvrir le travail des pompiers et le comportement à adopter en cas d'incendie.

#### Musée des pompiers

38, rue du Château  
L-6961 Senningen  
T +352 691 50 78 14  
aps-s@pt.lu

 Senningen, Duerfplaz  
 30 m



## AUTRES MUSÉES


### MERSCH

## Exposition au- tour du château de Mersch

Dans l'ancienne chapelle du château, vous trouverez une belle sélection d'objets ainsi qu'une borne d'information racontant l'histoire du château de Mersch.

#### Château de Mersch

Place St. Michel  
L-7556 Mersch  
T +352 32 50 23 1  
info@mersch.lu  
www.mersch.lu

 Mersch, Maartplaz  
 0 m

Ouvert : 01.05-30.09 : 10-19 h  
01.10-30.04 : sur demande auprès  
de l'administration communale

### NOERDANGE





## Gare de Noerdange

Le musée situé dans l'ancienne gare de Noerdange est entièrement consacré au chemin de fer régional, qui a permis l'essor économique de la région à la fin du XIXe siècle.

#### Gare de Noerdange

3, Op der Gare  
L-8551 Noerdange  
T +352 691 51 03 70  
info@dmillen.lu  
www.dmillen.lu

 Noerdange, bei der Post  
 50 m

LU-DI : 8-20 h





# Sites historiques

La région Guttland regorge de sites préhistoriques, antiques ou encore gallo-romains, par exemple la villa romaine de Mersch, les thermes de Mamer ou la villa de Goebange. La villa rustica de Goebange « Miecher » est une assez grande ferme domaniale gallo-romaine du territoire des Trévires. Si vous êtes passionné par l'âge de pierre, ne manquez pas le village du néolithique de Blaschette ou l'impressionnant menhir de Mersch.





## GOEBLANGE



### *Villa romaine*

La villa rustica était une assez grande ferme gallo-romaine située sur le territoire du peuple celte des Trévires. Le site, construit au début du I<sup>er</sup> siècle, inclut une surface de sept hectares ceinte de murs sur laquelle ont été érigés au moins 13 bâtiments en pierre. Outre la luxueuse maison de maître, deux autres bâtiments d'habitation, un petit temple et trois bâtiments annexes viennent compléter le tableau. Même s'il n'en subsiste aujourd'hui que les fondations, on peut aisément imaginer à quel point le site a dû être splendide. Les découvertes qui y ont été faites prouvent que le site était déjà occupé par l'homme à l'âge de pierre, de bronze et de fer.

#### **Villa romaine**

Rue de Goeblange  
L-8383 Goeblange  
T +352 26 30 27 73  
gka@gka.lu  
www.gka.lu

Ouvert tous les jours,  
accès libre.



## HELMSANGE / STAFELTER



### Raschpëtzer

Le qanat des Raschpëtzer, dans la forêt de Helmsange, est un système d'aqueduc souterrain permettant d'alimenter en eau la zone autrefois peuplée par les Romains, dans les communes actuelles de Walferdange et Steinsel. La construction de l'aqueduc date de 130 apr. J.-C. environ. La technique du qanat, autrement dit l'alimentation souterraine en eau par la construction de tunnels et de puits, est en réalité originaire des zones désertiques de la Perse. Malgré son très grand âge, le qanat peut encore fournir un débit de 180 m<sup>3</sup> d'eau potable par jour grâce à ses 700 m de longueur et ses 36 m de profondeur maximale. L'ouvrage est un vestige important de l'ingénierie romaine.

**Raschpëtzer**  
Route CR 125  
Helmsange / Stafelter  
T +352 33 01 44 1  
info@sitwalfer.lu  
www.sitwalfer.lu

Ouvert tous les jours,  
accès libre.





**MAMER**





## Thermes gallo-romains

Les thermes romains ont été découverts en 1972 lors de fouilles archéologiques menées près du « Tosseberg », en même temps que les vestiges d'autres bâtiments de l'époque romaine. Les murs des thermes ont été reconstruits jusqu'à 50 cm de haut. Sur demande, les visiteurs peuvent se faire raconter l'histoire et les légendes de l'époque gallo-romaine par un acteur jouant le rôle d'un Romain, qui leur expliquera l'architecture et les différents espaces ainsi que les avantages des thermes romains. Des cartes et des objets anciens sont utilisés pendant la promenade afin d'illustrer ce voyage dans le temps.

### Thermes gallo-romains

Tossenberg  
L-8252 Mamer  
T +352 621 50 34 30  
rletsch@pt.lu  
www.mamer-geschicht.lu

 Mamer, Tossenberg  
 600 m

Ouvert tous les jours,  
accès libre.



## MERSCH



### *Villa romaine*

La villa rustica gallo-romaine de Mersch était autrefois une splendide propriété de 200 m de long et 65 m de large. La maison de maître disposait même d'un chauffage au sol (hypocauste). Les vestiges sont encore bien préservés et peuvent être visités. Outre la villa, le site abrite également un bassin de 75 m de long et 6,5 m de large dont la cuvette, encore visible, est accessible. Des restes de mosaïques et de peintures murales ont également été découverts.

#### **Villa romaine**

Rue des Romains  
L-7565 Mersch  
T +352 32 50 23 1  
info@mersch.lu  
www.mersch.lu

 Mersch, Lankheck  
 300 m

LU-DI : 10-19 h



CALLIOPE HOMERVS

VRANIA

POMONIA





## VICHTEN





### Mosaïque romaine

En 1995, la commune de Vichten acquiert une certaine notoriété grâce à la découverte d'une mosaïque romaine représentant Homère entouré des neuf muses. Cette mosaïque datant d'environ 240 apr. J.-C. montre les muses dans l'ordre fixé par le poète grec Hésiode vers 700 av. J.-C. La mosaïque, créée dans un atelier de Trèves, recouvrait le sol de la salle de réception d'une villa gallo-romaine. La mosaïque a été reproduite entre l'église et la maison communale.

#### Mosaïque romaine

1, rue de l'Église  
L-9188 Vichten  
T +352 621 40 95 22  
info@viichtengf.lu  
www.viichtengf.lu

 Vichten, Gemeng  
 200 m

Ouvert tous les jours,  
accès libre.



## PLUS DE SITES HISTORIQUES

### BLASCHETTE

#### Maison néolithique

Érigé près d'un site archéologique, un village du néolithique montre comment les populations vivaient à cette époque. Le village est composé de la reproduction d'une maison, d'un cercle de pierre, d'un jardin et de la reconstitution d'un dolmen, une forme de sépulture.

##### Maison néolithique

Rue de Wormeldange  
L-7390 Blaschette  
T +352 33 72 68 1

lorentzweiler@lorentzweiler.lu  
www.lorentzweiler.lu

Blaschette, Kräizung  
 350 m

Ouvert tous les jours, accès gratuit.

### HELMSANGE

#### Villa romaine

Cette villa construite au Ier siècle était autrefois composée de 50 pièces. Avec ses 100 m de long et ses 50 m de large, c'est l'une des plus importantes villas romaines jamais découvertes dans le grand-duché.

##### Villa romaine

Cité Princesse Amélie / rue Jean Schaack  
L-7262 Helmsange / Walferdange  
T +352 33 01 44 1

info@sitwalfer.lu  
www.sitwalfer.lu

Walferdange, Gare  
 650 m

Ouvert tous les jours, accès gratuit.


## NEUHAEUSGEN

### Native Village

Au centre du « Native Village » se dresse la reproduction d'une maison celtique. Tous les deux ans, le dimanche de Pentecôte, le village accueille le festival celte de Bealtaine avec des démonstrations de combat, des ateliers et un camp de Celtes.

#### Native Village

1, rue Principale  
L-5290 Neuhaeusgen  
T +352 35 76 45  
info@nativevillage.lu  
www.nativevillage.lu

 Neuhaeusgen, lewescht Neihaischen  
 300 m

Ouvert tous les jours, accès gratuit.


## SANDWEILER

### Cimetière militaire

Pendant la Seconde Guerre mondiale, des milliers de soldats allemands ont perdu la vie dans les combats qui se sont déroulés sur la frontière luxembourgeoise. Ils reposent au cimetière militaire situé près de Sandweiler.

#### Cimetière militaire

Scheidhof  
L-5280 Sandweiler  
T +352 35 50 07  
info@sandweiler.lu  
www.sandweiler.lu

 Sandweiler, Schaedhaff  
 400 m

Ouvert tous les jours, accès gratuit.

## RECKANGE



### Menhir

Sur le Béisenerberg, près de la chapelle d'Eenelter, on trouve l'un des plus anciens monuments du Luxembourg, le menhir de Reckingen. Il mesure trois mètres de haut et pèse environ quatre tonnes.

#### Menhir

Rue Eenelter  
L-7596 Reckange  
T +352 32 50 23 1  
info@mersch.lu  
www.mersch.lu

 Reckange/Mersch, Beim Bur  
 1200 m

Ouvert tous les jours, accès gratuit.



## STEINSEL

### Temple romain

Les vestiges d'un temple romain et de plusieurs bâtiments annexes ont été découverts et mis au jour près de Steinsel. Le sanctuaire, occupée par des fermes romaines, connut son apogée au IV<sup>e</sup> siècle.

#### Temple romain

Park Leir  
Steinsel  
T +352 33 21 39 1  
commune@steinsel.lu  
www.steinsel.lu

 Steinsel, Bourgaass  
 1000 m

Ouvert tous les jours, accès gratuit.



# Patrimoine religieux

La région Guttland regorge de chapelle et d'églises qui représentent le patrimoine religieux hérité de la longue tradition chrétienne du Luxembourg. De nombreuses chapelles ont leur propre histoire, par exemple l'église Saint-Willibrord et ses fresques colorées ou encore la chapelle de Fautelfiels, installée dans une grotte en grès. L'église paroissiale de Mersch a été construite, fait rare, dans le style néoclassique. L'église Saint-Remi de Koerich, quant à elle, est considérée comme l'une des plus somptueuses églises baroques du pays.



## BECKERICH



### Kuelebiërg

Les origines de la chapelle Sainte-Croix remontent au moyen-âge. Perchée sur la colline du Kuelebiërg à Beckerich, elle est consacrée à la sainte Croix. Un chemin de croix long de 700 m part de l'église de Beckerich et monte jusqu'à la chapelle. Son isolement, l'atmosphère de paix qui y règne ainsi que son architecture et son histoire en font un véritable joyau. La chapelle a été classée monument national en 2019.

#### Chapelle du Kahlenberg

Kuelebiërg  
L-8522 Beckerich  
T +352 691 51 03 70  
info@dmillen.lu  
www.dmillen.lu

 Beckerich, Fraiheetsbam  
 300 m

Accès libre



## BOEVANGE-SUR-ATTERT



### Helperknapp

Sur la colline d'Helperknapp, une source jaillit à l'intérieur d'une petite chapelle, appelée chapelle de Willibrord en raison de la statue de Willibrord toute proche. La source était probablement déjà utilisée à des fins religieuses à l'époque gallo-romaine. La chapelle de Gehaans est située à 40 m de celle de Willibrord. L'Helperknapp était déjà un lieu de pèlerinage au moyen-âge. L'Helpermaart, toujours l'un des plus grands marchés de la région, s'y tenait une fois par an.

#### Helperknapp

L-8710 Boevange-sur-Attert  
T +352 28 80 40 1

commune@helperknapp.lu  
www.helperknapp.lu

 Grevenknapp, Riesenhaff  
 1200 m

Chapelle non accessible



## HELMDANGE



### Fautelfiels

Les marches ont été creusées directement dans la pierre. La chapelle de Fautelfiels se trouve dans une grotte naturelle de grès luxembourgeois. L'âge du lieu est bien perceptible. Un éclat mystique émane de ce site ancestral construit dans la roche. Durant la Révolution française, des messes secrètes y étaient organisées. La chapelle a été restaurée en 2013. Katarzyna Kot-Bach, artiste luxembourgeoise, a créé pour la chapelle trois sculptures qui représentent des scènes bibliques.

#### Fautelfiels

Rue Fautelfiels  
L- 7355 Helmdange  
T +352 33 72 68 1

lorentzweiler@lorentzweiler.lu  
www.lorentzweiler.lu

 Helmdange, Fautelfiels  
 2000 m

Chapelle accessible  
sur demande





## KAPWEILER

### Chapelle Sainte-Anne

La chapelle Sainte-Anne (1505), une des plus anciennes du pays, offre une vue à couper le souffle depuis son emplacement vallonné. Elle possède non seulement une grande valeur historique, mais constitue également un important témoignage de l'héritage transmis par les bénédictins en raison de sa qualité artistique. L'autel provient à l'origine de l'abbaye de Neumünster, comme en témoignent les armoiries de la famille Forting. Benoît Fortin y a été abbé de 1717 à 1743 et a probablement commandé l'autel. La peinture à l'huile centrale, signée par Pierre Maisonet (1750-1827), est une copie d'un tableau du Vénitien Giovanni Battista Pittoni.

#### Chapelle Sainte-Anne

Bei der Kapell  
L-8541 Kapweiler  
secretariat@saeul.lu  
www.saeul.lu

 Kapweiler, Kapell  
 100 m

Accès libre





## KOERICH

### Église Saint-Remi

Des anges aux ailes dorées, accroupis sur les colonnes qui surplombent l'autel, soufflent dans des clairons. L'église Saint-Remi de Koerich est considérée comme l'une des plus somptueuses églises baroques du pays. Les confessionnaux sont en bois sculptés. L'imposant autel et les peintures de l'artiste Joseph Muller viennent compléter le tableau. L'église a été construite en 1748 sur les fondations d'une petite église du moyen-âge datant de 1200, avec l'aide des fonds personnels du curé Jean-Pierre Ningels. L'église, perchée sur une colline, surplombe le village. Elle a été entièrement restaurée entre 1991 et 1993.

#### Église Saint-Remi

Rue du Château  
L-8385 Koerich  
T +352 39 02 56 1  
info@koerich.lu  
www.koerich.lu

 Koerich, Gemeng  
 250 m

Accès libre



## MARIENTHAL



# Monastère de Marienthal

Fondé au XIII<sup>e</sup> siècle, le monastère accueillait à l'origine des pauvres, avant l'arrivée de Yolande de Vianden en 1258. Grâce à différents dons des comtes de Vianden au Luxembourg, Marienthal prend son essor. Yolanda fait installer une bibliothèque et encourage la vie économique et culturelle du monastère. Pendant la Guerre de 30 ans, le monastère est abandonné progressivement. Il ferme définitivement ses portes en 1783. Pendant la Seconde Guerre mondiale, le bâtiment accueille de nombreux réfugiés. Aujourd'hui, le Service National de la Jeunesse (SNJ) y gère un centre de formation des jeunes.

### Monastère de Marienthal

Rue de Keispelt  
L-7411 Marienthal  
T +352 24 78 64 20

marienthal@snj.lu  
www.marienthal.snj.lu

 Marienthal  
 200 m

Chapelle non accessible



## MERSCH



### Église paroissiale

Il ne reste aujourd'hui de l'église de la Michelsplatz à Mersch que la tour Saint-Michel. Totalement délabrée, elle avait été démolie et remplacée par un doyenné doté de trois ailes, construit dans le style néoclassique tardif entre 1844 et 1850. Ce style architectural est assez rare dans les églises luxembourgeoises. Il se caractérise par les colonnes doriques devant l'entrée, qui rappellent fortement l'antiquité et en particulier les modèles grecs. L'intérieur de l'église a été peint en 1936 par père Notker Becker de l'abbaye Maria Laach.

#### Église paroissiale

Place de l'église  
L-7533 Mersch  
T +352 50 23 1

info@mersch.lu  
www.mersch.lu

 Mersch, Maartplaz  
 150 m

Accès libre



## RECKANGE

### Chapelle d'Eenelter

Dès le début de l'ère chrétienne, il existe sur ce site de Reckingen une chapelle. La chapelle d'Eenelter est évoquée pour la première fois dans un document en 1180. À l'époque, le droit de tenir marché s'appliquait déjà. C'est ici que se tenait l'un des plus vieux marchés du Luxembourg. Une nouvelle chapelle, inaugurée en 1751, se dégrade pendant la Révolution française. Son mobilier est vendu. La chapelle actuelle est construite en 1897 en l'honneur des saints Donat et Theobald, sur une colline non loin du menhir, d'où l'on peut admirer la ville de Mersch.

#### Chapelle d'Eenelter

Rue Eenelter  
L-7596 Reckange  
T +352 50 231

info@mersch.lu  
www.mersch.lu

 Reckange/Mersch, Beim Bur  
 1200 m

Accès libre



## RINDSCHLEIDEN



### Église Saint-Willibrord

L'église Saint-Willibrord, à Rindschleiden, est l'une des plus jolies et des plus anciennes églises du pays. Elle est célèbre pour ses fresques colorées des XVe et XVIe siècles qui évoquent, sur 170 m<sup>2</sup>, des scènes de l'Ancien et du Nouveau Testament. L'autel principal, sculpté et orné de personnages religieux importants, est remarquable. Au départ, l'église, érigée au Xe siècle, est dédiée à tous les saints. Au XVIe siècle, elle est consacrée à saint Willibrord. D'une surface initiale de 50 m<sup>2</sup>, elle est agrandie à plusieurs reprises au fil des siècles, ce que l'on remarque encore clairement aujourd'hui en raison des différents styles architecturaux.

#### Église Saint-Willibrord

Rindschleiden

T +352 83 86 44

jean.ferber@education.lu

www.rindschleiden.lu

 Grevels, Ieweschten Eck  
 850 m

Accès libre  
8-19 h





## SAEUL

### Église romane

L'église romane de Saeul a vraisemblablement été construite au XII<sup>e</sup> siècle. Mentionnée pour la première fois en 1318, elle est restaurée dans les années 1960 dans le respect du style de l'époque. Le lieu de culte est conçu de manière très simple et les matériaux de construction sont mis en valeur. On trouve encore dans l'abside des traces de fresques.

#### Église romane

Route d'Arlon  
L-7471 Saeul  
T +352 23 63 22 1  
secretariat@saeul.lu  
www.saeul.lu

 Saeul, Gemeng  
 50 m

Accès libre  
8-20 h



## WALFERDANGE

### Église Sainte-Trinité

L'église de Walferdange, construite entre 1845 et 1852 dans un style néoclassique, est dédiée à la Sainte Trinité. Saint Georges en est le patron secondaire. Elle a été consacrée en 1867 par le vicaire apostolique Nicolas Adames. La façade, de style néoclassique, est ornée de deux niches abritant des statues contemporaines de saint Maximilien Kolbe et de sainte Thérèse de Lisieux. À l'intérieur, on remarque les autels latéraux et les statues de saint Ignace de Loyola et de saint François Xavier, qui proviennent de la cathédrale de Luxembourg, mais surtout les superbes peintures murales, réalisées en 1903 par Gerhard Lamers et restaurées en 2011 avec le plus grand soin.

#### Église Sainte-Trinité

Rue de l'église  
L-7224 Walferdange

📍 Walferdange, Gemengeplaz  
🚶 150 m

Accès libre









# Centres culturels

Les centres culturels du Guttland, notamment Mamer, Mersch et Niederanven, se considèrent comme des lieux de rencontre, d'échange culturel et comme une plateforme pour les artistes luxembourgeois et étrangers.

La millegalerie de Beckerich propose par exemple aux visiteurs une programmation d'œuvres d'art d'artistes régionaux. Le centre national de littérature de Mersch explore, documente et conserve les œuvres de la littérature luxembourgeoise. Enfin, grâce à son programme varié et de qualité, le Kulturhaus Niederanven s'adresse à un public résidant au-delà de la région.



## BECKERICH



### D'Millen

L'ancienne scierie du moulin accueille de nombreuses activités culturelles. Les visiteurs y sont sensibilisés au développement durable. Outre les visites guidées axées sur la nature et l'environnement, le moulin organise des ateliers et séminaires sur la vie et l'artisanat des siècles passés. C'est un lieu de réception de choix pour tous les événements organisés par les entreprises comme par les particuliers. Bien entendu, les visiteurs peuvent également assister, sur réservation, à des démonstrations de coupe de bois à l'ancienne dans la scierie du moulin. À la millegalerie, des expositions d'artistes régionaux viennent compléter le programme.

#### D'Millen

103, Huewelerstrooss  
L- 8521 Beckerich  
T +352 691 51 03 70  
info@dmillen.lu  
www.dmillen.lu

 Beckerich, Fraiheetsbam  
 350 m

Actuellement, le musée est en cours de restauration.  
(Jusqu'à l'été 2024)



**MAMER**





## Kinneksbond Centre Culturel Mamer

À seulement quelques minutes de la capitale, le centre culturel de Mamer, également appelé Kinneksbond, offre un programme qui témoigne de la richesse culturelle du grand-duché et du talent des acteurs culturels luxembourgeois et étrangers. En s'appuyant sur la diversité de sa programmation et ses quelque 40 représentations annuelles, le Kinneksbond a pour objectif de créer des événements accessibles à un large public. Le Kinneksbond se veut un lieu de rencontre et de partage des expériences. Qu'il s'agisse de théâtre, de danse, de cirque nouveau ou de musique, l'offre culturelle entend émerveiller les visiteurs et leur faire découvrir la diversité des arts du spectacle.

**Kinneksbond  
Centre Culturel Mamer**

42, route d'Arlon  
L-8210 Mamer  
T +352 26 39 51 00

info@kinneksbond.lu  
www.kinneksbond.lu

 Mamer, Arelerstrooss  
 200 m

**MERSCH**

## Mierscher Kulturhaus

Le Mierscher Kulturhaus est avant tout un lieu de création artistique et culturelle. Inauguré en 2003, il propose durant toute la saison des concerts, du théâtre, de la danse, de l'opéra, des expositions, des conférences ainsi que de nombreuses manifestations pour les enfants et les adolescents. Grâce à sa programmation culturelle originale et de qualité, le Mierscher Kulturhaus attire un public varié venant aussi bien de la région que de tout le pays et même de l'étranger. Des semaines thématiques comprenant des conférences et des ateliers sont organisées régulièrement.

**Mierscher Kulturhaus**

53, rue Grande-Duchesse



Charlotte

L-7520 Mersch

T +352 26 32 43 1

info@kulturhaus.lu

www.kulturhaus.lu

 Mersch, Maartplaz  
 100 m



**MERSCH**



## Centre national de littérature (CNL)

La Maison Servais, maison natale du politicien Emmanuel Servais, abrite, depuis 1995, le Centre national de littérature (CNL). Le CNL conserve, étudie et documente les œuvres de la littérature luxembourgeoise. Il organise également des lectures, des discussions, conférences, visites guidées et expositions. Le centre dispose en outre d'une bibliothèque scientifique et d'un archivage extensif qui garantit la conservation de plus de 450 fonds d'archives et de collections. Deux studios meublés sont mis à la disposition d'écrivains, de chercheurs et de maîtres de conférence.

### Centre national de littérature (CNL)

2, rue Emmanuel Servais  
L-7565 Mersch  
T +352 32 69 55 1  
cni@cnl.etat.lu  
www.cnl.public.lu

 Mersch, Gare routière  
 250 m



## NIEDERANVEN



# Kulturhaus Niederaanven

Depuis 2008, le Kulturhaus Niederaanven a investi une ancienne maison de maître au cœur d'un parc de 75 ha. Chaque année, il propose des concerts, des pièces de théâtre, des expositions, des films, des manifestations de poetry slam, des spectacles, des pièces de théâtre pour enfants et adolescents ainsi que de nombreux ateliers et conférences. Grâce à ce programme varié et de qualité, le Kulturhaus Niederaanven s'adresse, au-delà des frontières de la commune et de la région, aux amateurs de musique et d'art, aux passionnés de théâtre et de littérature, aux fans de danse et cinéma, en un mot à toutes celles et tous ceux qui veulent se laisser enthousiasmer et enchanter.

### Kulturhaus Niederaanven

145, route de Trèves  
L-6940 Niederaanven  
T +352 26 34 73 1

info@khn.lu  
www.khn.lu

 Senningen, Kierch  
 150 m





## USELDANGE


### ManuKultura

Le centre culturel ManuKultura est établi à l'ombre du château d'Useldange. Les bâtiments du « Millenhaff » (la cour du moulin) abritent un centre d'information touristique, mais aussi un grand atelier qui se prête parfaitement à la création pratique et artistique. La salle « Tit Schroeder » permet d'organiser des expositions, des lectures et des formations, tandis que la plus grande salle « Cabaret » est idéale pour les soirées cabarets, les représentations théâtrales, les conférences et autres manifestations similaires. On y trouve par exemple des cours de peinture (« Molen um Samsteg »), des conférences sur les styles musicaux, les questions de santé ou encore des cours de poterie.

#### ManuKultura

1, am Millenhaff  
L-8706 Useldange  
T +352 23 63 00 51 29  
manukultura@useldeng.lu

 @ManuKulturaUseldange

 Useldange, Bei der Buerg  
 350 m



## GALERIES D'ART



### CAPELLEN

#### Galerie op der Kap

La « Galerie op der Kap » à Mamer permet aux artistes luxembourgeois et étrangers d'exposer leurs créations.

##### **Galerie op der Kap**

70, route d'Arlon  
L-8310 Capellen  
T +352 31 00 31 33  
peven@mamer.lu  
www.mamer.lu

 Capellen, Klouschter  
 150 m



### KEHLEN

#### Galerie bei der Kierch

La « Galerie bei der Kierch » à Kehlen expose des éléments du patrimoine religieux et des objets sacrés, notamment des calices, des encensoirs, des chasubles et des statues de saints.

##### **Galerie bei der Kierch**

2, am Sand / rue de Keispelt  
L-8282 Kehlen  
T +352 30 91 91 206  
www.kehlen.lu

 Kehlen, Bei Fiewer  
 150 m





## STEINFORT

### Al Schmelz

L'ancienne forge Schmelz à Steinfort, accueille aujourd'hui un centre culturel moderne. L'héritage industriel de Steinfort y a aussi trouvé sa place sous la forme d'une exposition.

#### Al Schmelz

Rue Collart  
L-8414 Steinfort  
T +352 39 93 13 1  
[www.steinfort.lu](http://www.steinfort.lu)

 Steinfort, Al Schmelz  
 250 m

## WALFERDANGE

### CAW

Le CAW à Walferdange est un espace culturel et artistique consacré à la créativité et à l'échange entre les générations.

#### CAW

5-7, route de Diekirch  
L-7220 Walferdange  
T +352 33 01 44 1  
[www.caw-walfer.lu](http://www.caw-walfer.lu)

 Walferdange, Gemengeplaz  
 0 m



# Parcs, jardins & sites naturels d'exception

Qu'il s'agisse d'élégants parcs de châteaux jalonnés de statues des mythologies grecques et romaines ou de réserves naturelles isolées offrant un habitat protégé à des espèces rares, la région Guttland offre de multiples espaces naturels. Le parc de Colpach abrite une statue de centaure, une créature mi-homme, mi-cheval. Des passerelles en bois permettent de cheminer à travers les zones humides de la réserve naturelle du marais de Grendel. La réserve naturelle d'Aarnesch est célèbre pour ses nombreuses variétés d'orchidées.

Découvrez la beauté de la nature !



© ALFONSO SALGUEIRO / LFT

## ANSEMBOURG



### Parc d'Ansembourg

Le Grand-Château d'Ansembourg a été érigé à partir de 1639 (cf. p. 9). Les jardins baroques sont aménagés dès 1730. Outre de nombreuses espèces de plantes, des arbres fruitiers et des fontaines décoratives, les espaces verts en terrasses accueillent également des sculptures, par exemple dans l'allée dite « mythologique », qui réunit dix statues des mythologies grecques et romaines. Les jardins sont accessibles au public sauf certains jours (consulter le site).

#### Parc d'Ansembourg

10, rue de la Vallée  
L-7411 Ansembourg  
T +352 621 835 914  
info@gcansembourg.eu  
www.gcansembourg.eu

 Ansembourg, Kapell  
 650 m

LU-DI : 10-18.30 h

Pas d'accès certains jours.  
Merci de vous informer à l'avance :  
www.gcansembourg.eu



## COLPACH-BAS



### Parc de Colpach

Créature mi-homme, mi-cheval, le centaure se dresse majestueusement sous un arbre. Sa tête est penchée sur le côté. Aménagé vers 1916 près du château éponyme, le parc de Colpach séduit par ses sculptures créées par différents artistes du XIXe siècle, notamment Maillol, Despiau, Bourdelle et Kolbe. Il s'agissait initialement du parc privé du sidérurgiste luxembourgeois Émile Mayrisch. Le parc est ouvert sans interruption et accessible aux personnes à mobilité réduite.

#### Parc de Colpach

1, rue d'Ell  
L-8526 Colpach-Bas  
T +352 621 781 694

patricia.dezwaef@tempera.lu  
www.colpart.lu

 Colpach-Bas, Schlass  
 0 m

Le parc est ouvert toute la journée.





## AUTRES PARCS

### MAMER

Le parc situé derrière l'administration communale offre un espace de détente ainsi que plusieurs terrains de sport et de jeux. Le Pavillon « Am Brill » vend de petits en-cas.

#### **Parc am Brill Mamer**

1, Place de l'Indépendance  
L-8201 Mamer  
T +352 31 00 31 1  
info@mamer.lu  
www.mamer.lu

Accès libre

### MERSCH

Tout y a été pensé pour que chaque visiteur s'y sente à l'aise, que ce soit le plan d'eau central, les aires de jeu, les nombreux bancs confortables ou les sentiers bien entretenus.

#### **Parc Communal Mersch**

Rue Gosseldange  
L-7536 Mersch  
T +352 32 50 23 1  
info@mersch.lu  
www.mersch.lu

Accès libre

### NIEDERANVEN

Jardins botaniques, aires de jeux, sentiers de découverte sur les arbres – le parc de l'Europe, à Niederanven, s'étend sur près de deux hectares et offre des activités pour toute la famille.

#### **Parc Niederanven**

18, rue d'Ernster  
L-6977 Oberanven  
T +352 34 11 34 1  
secretariat@niederanven.lu  
www.niederanven.lu

Accès libre

### STEINFORT

Le parc et l'étang, au centre de Steinfort, sont aujourd'hui des lieux de détente appréciés des habitants de la commune.

#### **Parc & étang Steinfort**

Rue de Hagen  
L-8421 Steinfort  
T +352 39 93 13 1  
info@steinfort.lu  
www.steinfort.lu

Accès libre



## ROSERAIES

### HELMSANGE



## Roseraie

Outre de nombreuses variétés de roses, la roseraie d'Helmsange abrite également des sculptures de l'artiste luxembourgeois Jean Bichel.

#### Roseraie d'Helmsange

Rue de la Gare  
L-7228 Helmsange  
T +352 33 01 44 1

info@walfer.lu

www.walfer.lu

 Gare Walferdange

 0 m

Accès libre



## MUNSBACH




### Roseaie Château de Munsbach

Découvrez le conservatoire national des roses luxembourgeoises des *Lëtzebuenger Rousefrënn*. Les rosiers sont plantés dans une esthétique contemporaine en éventail avec de belles associations de roses et de vivaces. Les nombreuses allées permettent une parfaite observation des 700 rosiers présentés. De nouvelles roses modernes fraîchement baptisées y sont ajoutées régulièrement.

#### Roseaie Château de Munsbach

Rue du Parc  
L-5374 Munsbach  
T +352 621 422 444  
rousefrenn@gmail.com  
www.rousefrenn.lu

 Munsbach, Minsber Baach  
 750 m

Accès libre



## RÉSERVES NATURELLES

### Aarnesch

La réserve naturelle d'Aarnesch est surtout célèbre pour ses nombreuses variétés d'orchidées. Les versants de l'Aarnesch orientés au sud sont baignés par un microclimat, conférant au domaine un caractère méditerranéen.

#### Aarnesch

77, rue Andethana  
L-6970 Niederanven  
T +352 34 11 34 1

secretariat@niederanven.lu

www.niederanven.lu

Accès libre

### Gréngewald

Plus grande forêt d'un seul tenant du Luxembourg, le Gréngewald appartient en majorité à l'État. À l'extrémité ouest de la forêt, près de Walferdange, se trouve le qanat des Raschpëtzer (cf. p. 38), un système d'aqueduc souterrain datant de l'époque romaine. On y trouve également les chênes des princesses, plantés par le grand-duc du Luxembourg Guillaume IV en l'honneur de ses six filles.

## Marais de Grendel

Sur plus de quatre hectares, cette réserve naturelle transfrontalière offre à de multiples espèces animales et végétales un habitat protégé. Des passerelles en bois ainsi que des chemins de randonnée permettent de cheminer à travers la zone humide.

### **Marais de Grendel**

107, Voie de la Liberté  
L-6717 Colpach  
T +352 26 90 81 27

c.schiltz@naturemwelt.lu  
www.naturemwelt.lu

Accès libre

## Pëttenerbësch

La réserve naturelle forestière de Pëttenerbësch s'étend sur une surface de 67 ha. Ses chemins de randonnée permettent de découvrir différents biotopes, notamment grâce à un sentier pédagogique naturel aménagé par l'administration de la nature et des forêts. La réserve naturelle se trouve au centre géographique du Luxembourg.

### **Pëttenerbësch**

L-7463 Pettingen

Accès libre

## Schlammwiss

La zone humide de Schlammwiss, à Uebersyren, s'étend sur 375 ha. C'est la plus importante roselière d'un seul tenant au Luxembourg. Le site accueille une station de baguage des oiseaux qui joue un rôle important dans les recherches et les études sur la biodiversité et la protection de l'environnement.

### **Schlammwiss**

Schlammwiss  
L-5380 Uebersyren  
T +352 621 29 36 95

j.p.schmitz@naturemwelt.lu  
www.birdringingstation-schlammwiss.com

Accès libre

## Schwaarzenhaff

La réserve naturelle de Schwaarzenhaff offre de nombreux habitats différents, par exemple des prairies sèches naturelles, une forêt alluviale, des prairies humides et des hêtraies. Elle abrite également des espèces très rares comme le crapaud accoucheur.

### **Schwaarzenhaff**

1, rue Collart  
L-8414 Steinfort  
T +352 26 39 34 08

mirador@anf.etat.lu  
www.nature.lu

Accès libre



A. ZWANENBURG

DRONTEN

A. ZWANENBURG

DRONTEN

CENTRAL MARKETING

A. ZWANENBURG

DRONTEN

ZWANENBURG

DRONTEN

CENTRAL MARKETING

CENTRAL MARKETING

# Fermes pédagogiques & produits régionaux

On trouve dans le Guttland de nombreuses fermes qui ouvrent volontiers leurs portes aux visiteurs. Vous pourrez ainsi randonner avec les alpagas, vous promener à poney ou nourrir différents animaux. Les magasins à la ferme proposent de nombreux produits et spécialités de nos régions en dégustation et à la vente.

## BERINGEN



### A Guddesch

L'épicerie fine du restaurant A Guddesch, à Béringue/Mersch, propose des produits frais de la ferme, comme de la viande de limousine, des produits à base de courge et des œufs. Du vin et du pain frais viennent compléter l'offre.

#### **A Guddesch**

1, am Kaesch  
L-7593 Beringen  
T +352 26 32 04 05  
info@gudd.lu  
www.gudd.lu

## BROUCH



### Bricher Päerdsstall

Cette ferme de Brouch accueille, outre des chevaux, de nombreux autres animaux. Les activités proposées permettent de caresser les animaux, les nourrir et les soigner ou encore de cuisiner avec les produits du jardin.

#### **Bricher Päerdsstall**

15, am Zeep  
L-7415 Brouch  
T +352 28 84 491  
info@bricherpaerdsstall.lu  
www.bricherpaerdsstall.lu

## CONTERN



### Distillerie Muller-Lemmer

La boutique à la ferme Muller-Lemmer à Contern propose à ses clients des produits frais – fruits, légumes et pommes de terre. La distillerie produit également des eaux-de-vie, des liqueurs et du whisky. L'exploitation peut être visitée sur demande.

#### **Distillerie Muller-Lemmer**

1, rue de Moutfort - L-5310 Contern  
T +352 35 02 36  
contact@mullerlemmer.lu  
www.mullerlemmer.lu

MA-JE : 14-18:30 h  
VE : 8-12 h et 14-18:30 h  
SA : 8-16 h

## CONTERN



### Autrucherie

L'autrucherie de Contern accueille quelque 300 autruches. Visites en groupes possibles. Une dégustation des produits de la ferme (salami, pâtisserie, etc.) est également possible sur réservation.

#### **Autrucherie**

38, rue des Prés  
L-5316 Contern  
T +352 621 22 33 44  
maaxmann@hotmail.com  
www.straussefarm.lu



## HOVELANGE



### Alpaka Trekking

La ferme d'Hovelange accueille des bovins de race Galloway, des chèvres naines et des alpagas. Les activités proposées permettent de nourrir les animaux, de nettoyer les étables ou encore de se promener en compagnie des alpagas. Uniquement sur demande (le soir & le week-end).

#### Alpaka Trekking

7, rue Schmitzgaessel  
L-8538 Hovelange  
T +352 621 25 52 72 (après 17 h)  
freylinger@outlook.com  
www.alpakatrekking.com

## RECKANGE



### Iesel- an Ponyhaff op der Weschheck

Cette ferme de Reckange accueille des lapins, des cochons d'Inde, des chats, des chèvres, des moutons, des cochons, des ânes et des poneys. Ces derniers peuvent être montés.

#### Iesel- an Ponyhaff op der Weschheck

17, op der Weschheck  
L-7597 Reckange  
T +352 661 96 27 37  
melanie.neu@gmx.de

## ROLLINGEN



### Kass-Haff

La ferme biologique de Rollingen élève de nombreux animaux, notamment des vaches, des poules, des chèvres, des lapins, des chevaux et des cochons. Elle dispose également d'un magasin. Les visiteurs sont les bienvenus. Des visites guidées sont possibles à partir de dix personnes.

#### Kass-Haff

187A, rue de Luxembourg  
L-7540 Rollingen  
T +352 26 32 05 06  
kass-haff@pt.lu  
www.kass-haff.lu

Ouvert tous les jours, accès libre

## STEINSEL



### Steeseler Bongerten

Les vergers sont un biotope réunissant des arbres fruitiers de haute tige d'âges et de variétés en général différents. Ils accueillent de nombreux animaux et insectes. L'« Aktioun Bongert » de la commune de Steinsel favorise la préservation de ce paysage de vergers.

#### Steeseler Bongerten

T +352 661 333 300  
vergerssteinsel@gmail.com



# Sport & loisirs

La nature du Luxembourg offre de nombreuses possibilités de loisirs. Les paysages du Guttland invitent à la randonnée sur des itinéraires pittoresques. Les cyclistes bénéficient de plusieurs parcours balisés et d'hébergements labellisés Bed+Bike, spécialement équipés pour recevoir les amateurs de petite reine. La région offre également de nombreuses piscines équipées de saunas et d'espaces bien-être. Le parc de trampolines Jumpbox permet de se défouler en toute sécurité. Au parc accrobranche Steinfort Adventure, enfants et adultes pourront s'amuser et se ressourcer en forêt.




## Randonnées pédestres au Guttland

Des prairies et des forêts à perte de vue, traversées de rivières et parsemées de petits lacs : le paysage du Luxembourg est à la fois enchanteur et fascinant. Si vous souhaitez découvrir le Luxembourg en marchant, attendez-vous à être surpris à chaque pas : ici, un village pittoresque qui ne demande qu'à être visité, là une ruine qui vous parle du passé, et pour couronner le tout, un panorama à couper le souffle. Plus de 20 sentiers de randonnée nationaux proposent des circuits de 15 à 68 km, auxquels s'ajoutent nombreux circuits auto-pédestres, dont nombreuses se trou-

vent dans la région Guttland. Toutes les informations sont disponibles en téléchargement sur le site régional du tourisme [www.visitguttland.lu](http://www.visitguttland.lu) et le portail [tourisme.geoportail.lu](http://tourisme.geoportail.lu). Ce portail est la plateforme officielle nationale des données et des services géographiques.

[www.visitluxembourg.com](http://www.visitluxembourg.com)  
[www.visitguttland.lu](http://www.visitguttland.lu)  
[tourisme.geoportail.lu](http://tourisme.geoportail.lu)

A hiker with a backpack is walking away from the camera on a dirt trail in a forest. The hiker is wearing a dark t-shirt, shorts, and a large tan backpack. The trail is surrounded by trees and a large, mossy rock formation on the right side. The text is overlaid on the image.

## Les plus beaux chemins de randonnée du Guttland

Les joies de la nature à tous les niveaux : formations rocheuses isolées, forêts et prairies préservées, ruisseaux dissimulés ou encore petits lacs, panoramas à couper le souffle, ...

Le Guttland recèle quelques trésors bien cachés qui ne demandent qu'à être découverts.

Suivez le développement de ces chemins de randonnée sur notre page Facebook

[www.guttlandtrails.lu](http://www.guttlandtrails.lu)

[hello@guttlandtrails.lu](mailto:hello@guttlandtrails.lu)

 Guttland.Trails



## Randonnées cyclistes au Guttland

Le Luxembourg dispose de 23 pistes cyclables nationales d'une longueur totale de 600 km. Le long de voies de chemin de fer désaffectées et de charmants cours d'eau, les pistes balisées traversent de ravissants villages, donnant à découvrir de magnifiques châteaux, de splendides sites naturels et autres sites culturels. Pendant la saison haute, les offices du tourisme régionaux proposent également aux cyclistes et aux vététistes des randonnées accompagnées. Bien sûr, il est possible d'enfourcher simplement son vélo et de se lancer, que ce soit sur un circuit VTT ou

une piste cyclable thématique. Toutes les informations sont disponibles en téléchargement sur le site national du tourisme [www.visitluxembourg.com](http://www.visitluxembourg.com), le site régional du tourisme [www.visitguttland.lu](http://www.visitguttland.lu) et le portail tourisme.[geoportail.lu](http://geoportail.lu). Ce portail est la plateforme officielle nationale des données et des services géographiques.

[www.visitluxembourg.com](http://www.visitluxembourg.com)  
[www.visitguttland.lu](http://www.visitguttland.lu)  
[tourisme.geoportail.lu](http://tourisme.geoportail.lu)







## HELMSANGE (WALFERDANGE)

### Pidal

Des enfants aux nageurs de haut niveau, l'espace PIDAL s'adresse à tous les amateurs d'eau. Aux deuxième et troisième étages du PIDAL Spa, une oasis de calme et de détente attend les visiteurs et leur propose un bassin d'eau de mer, des saunas ainsi que des massages et des soins d'esthétique. Si vous souhaitez vous défouler, vous trouverez votre bonheur sur les neuf appareils haut de gamme de l'espace PIDAL Fit. Le restaurant propose aux visiteurs un grand choix de plats légers et de jus de fruits frais.

#### PIDAL

Rue des Prés  
L-7246 Helmsange  
(Walferdange)  
T +352 33 91 72 1  
info@pidal.lu  
www.pidal.lu

 Heisdorf, Millewee  
 400 m

Horaires d'ouverture actuels  
sur [www.pidal.lu](http://www.pidal.lu)





## MERSCH

### Centre Aquatique Krounebiérg

Le plongoir, le toboggan et les jeux d'eau intérieurs et extérieurs feront à coup sûr plaisir à toute la famille ! En extérieur, vous pourrez également vous lancer dans une partie de beach-volley ou simplement prendre le soleil au calme. L'espace sportif offre la possibilité de vraiment se défouler. Et si vous souhaitez vous offrir un moment de détente, l'espace bien-être et le bistro du premier étage sont là pour vous.

#### Centre Aquatique Krounebiérg

14, rue de la Piscine  
L-7572 Mersch  
T +352 32 88 23 1  
info@krounebiérg.lu  
www.krounebiérg.lu

 Mersch, Lankheck  
 750 m

LU : 12-14 h et 16-21 h  
MA : 12-13 h et 16-21 h  
ME : 6.30-10 h, 12-13 h  
et 14-21 h  
JE : 12-14 h et 15-21 h  
VE : 6.30-10 h, 12-14 h  
et 15-21 h  
SA+DI : 8-20 h

Pendant les vacances scolaires :  
LU : 14-21 h  
MA+VE : 6.30-21 h  
ME+JE : 9-21 h  
SA+DI : 8-20 h



## NIEDERANVEN

### Syrdall Schwemm

L'espace aquatique de Syrdall se caractérise par une architecture moderne et un design futuriste. Sa grande façade vitrée offre un panorama fantastique. De nombreux sièges et transats invitent à s'attarder. En été, une grande pelouse et une aire de jeux sont également accessibles. L'espace bien-être regroupe deux saunas finlandais, un sauna bio, un hammam, des douches sensorielles et une magnifique terrasse pour se détendre. Le bistro de la piscine vous permettra de terminer votre sortie en beauté.

#### Syrdall Schwemm

3, Routscheed  
L-6939 Niederanven  
T +352 34 93 63 1

info@syrdall-schwemm.lu  
www.syrdall-schwemm.lu

 Senningen, Kierch  
 350 m

Horaires d'ouverture actuels  
sur [www.syrdall-schwemm.lu](http://www.syrdall-schwemm.lu)



## REDANGE

### Réidener Schwämm

Outre un grand bassin, un bassin d'apprentissage et un toboggan intérieur, la piscine Réidener Schwämm offre également de nombreuses activités extérieures pour les chaudes journées d'été. Une grande pelouse, une terrasse ainsi qu'un bassin à vagues invitent à s'attarder. Outre la piscine, l'espace fitness permet aux clients de pratiquer une activité physique, tandis que l'espace sauna et la brasserie offrent la possibilité de se détendre. À ne pas manquer: Magic Twice – passionnant tête à tête avec mesure de temps & Turbo Speed – le plus rapide toboggan de la Grande Région.

#### Réidener Schwämm

28, rue de la Piscine

L-8508 Redange

T +352 23 62 00 32

info@reidener-schwemm.lu

www.reidener-schwemm.lu

 Attert Lycée  
 300 m

LU : 12-14 h

et 16-21 h

MA-VE : 12-21 h

SA : 10-21 h

DI : 9-20 h




## STEINFORT

### Piscine communale

La piscine communale dispose d'un bassin de 25 m parfaitement adapté aux sportifs de tous niveaux. Ce bassin multifonction de 25 m comprend un espace non-nageurs. L'eau est chauffée à une température agréable de 29 °C. Enfin, le sauna finlandais, le bain turc et le solarium sont synonymes de détente et de bien-être.

#### **Piscine communale**

7a, rue de Hagen  
L-8421 Steinfort  
T +352 39 93 13 40 0  
piscine@steinfort.lu  
piscine.steinfort.lu

 Steinfort, Gemeng  
 500 m

LU: fermé  
MA: 15.15-20.45 h  
ME: 12.15-13.45 h et 16.15-20 h  
JE: 15-18.45 h  
VE: 12.15-13.45 h et 16.15-20.45 h  
SA: 14.15-18.45 h  
DI: 8.15-11.45 h

Pendant les vacances scolaires :  
LU: fermé  
MA-VE: 11.15-20.45 h  
SA: 14.15-18.45 h  
DI: 8.15-11.45 h



## STEINFORT

### Steinfort Adventure

Cet endroit fantastique pour une sortie en famille ou entre amis se trouve dans une magnifique forêt à proximité immédiate de la réserve naturelle du Schwarzenhaff. Au parc Steinfort Adventure, enfants et adultes pourront s'amuser et se ressourcer. Ils pourront grimper aux arbres, découvrir l'écosystème de la forêt avec tous leurs sens, se promener ou s'installer dans un joli coin pour pique-niquer. Steinfort Adventure est bien plus qu'un lieu dédié au jeu, au sport et à la détente : c'est un concept de tourisme vert qui sensibilise à l'environnement et au développement durable en exploitant le site de manière écologique.

#### Steinfort Adventure

Rue du Schwarzenhof

L-8452 Steinfort

T +352 27 39 53 00

info@steinfort-adventure.lu

www.steinfort-adventure.lu

 Steinfort-Kolonie

 100 m

LU: fermé

MA-DI : 10-18 h











# Hébergements

L'offre hôtelière du Guttland permet à chacun de trouver son bonheur : une chambre confortable dans un élégant hôtel familial, des cabanes en forme de champignon pour les amoureux de la nature ou des campings. Que vous restiez une ou plusieurs nuits, les nombreux hébergements du Guttland vous accueillent à bras ouverts !



## HÔTELS BERINGEN

### Hôtel Martha

Cet hôtel familial moderne est décoré avec style jusque dans les moindres détails. Il vous permettra de passer un séjour agréable dans une atmosphère plaisante. Il dispose également d'un sauna, d'un restaurant, d'une brasserie, de salles de réunion, d'une salle de réception, d'une boulangerie, d'un studio de cuisine, d'une épicerie fine et d'un grand choix de vins.

#### Hôtel Martha

2, Am Kaesch  
L-7593 Beringen  
T +352 26 32 04 05

info@gudd.lu  
www.gudd.lu

 Beringen, Wäschbur  
 150 m

## BOUR

### Hôtel Gwendy

L'appart-hôtel Gwendy est situé à Bour, sur le circuit de la Vallée des Sept Châteaux. Ses logements sont équipés d'un réfrigérateur, d'une machine à café et d'une bouilloire. Certains d'entre eux disposent en outre d'une kitchenette avec lave-vaisselle.

#### Hôtel Gwendy

3, rue de Luxembourg  
L-7412 Bour  
T +352 30 88 88 1

Hotelgwendy@online.lu  
www.gwendy.lu

 Bour  
 100 m



## FINDEL



### Airfield Restaurant & Living

En 2015, le bâtiment a été acheté par Sandra & Selim Schiltz-Neuman et entièrement relooké après plus de deux ans de construction et de rénovation. Les sept salles ainsi que le restaurant dégagent une ambiance authentique, moderne et industrielle. La cuisine contemporaine et créative est entre les mains talentueuses de Jérôme Fidirich.

#### **Airfield Restaurant & Living**

6, rue de Trèves  
L-2632 Findel  
T +352 288 395-1

welcome@airfield.lu  
www.airfield.lu

 Findel, Sandweiler  
 150 m



## KLEINBETTINGEN

### Hôtel Jacoby

Dans leur restaurant « de Bräi-läffel », Margit et Aloyse Jacoby proposent une cuisine française et des spécialités régionales. La cave est bien achalandée. Des dégustations de bière personnalisées sont proposées. Les chambres ont chacune leur propre style et promettent un séjour des plus agréables. Des salles de réunion sont également disponibles.

#### **Hôtel Jacoby**

11, rue de la Gare  
L-8380 Kleinbettingen  
T +352 39 01 98 1

info@Hôteljacoby.lu  
www.Hôteljacoby.lu

 Kleinbettingen, Bahnhof  
 120 m





## KOPSTAL

### Auberge Weidendall

Bienvenue à l'Auberge et Restaurant Weidendall ! À seulement 9 km de la capitale, cette auberge familiale est idéalement située pour combiner des promenades en forêt avec un programme culturel varié en ville.

#### **Auberge Weidendall**

5, rue de Mersch  
L-8181 Kopstal  
T +352 30 74 66  
info@weidendall.com  
www.weidendall.com

 Kopstal, Bréck  
 100 m



## MERSCH

### Hostellerie Val Fleuri

Patrick Kops a repris l'hôtel-restaurant Val Fleuri, à Mersch, des mains de ses parents, il y a déjà plus de 20 ans. Cet hôtel situé aux portes de Mersch est petit, mais élégant. Amateur de produits régionaux, le chef cuisine lui-même et propose une cuisine franco-luxembourgeoise ainsi qu'une crème glacée faite maison.

#### **Hostellerie Val Fleuri**

28, rue Lohr  
L-7545 Mersch  
T +352 32 98 910  
kops@pt.lu  
www.hostellerie.eu

 Mersch, Lohr  
 170 m



## SCHUTTRANGE



### Légère Hôtel

L'hôtel Légère dispose de 156 chambres et suites au design moderne, d'un lounge, de salles de réunions lumineuses et équipées des dernières technologies ainsi que d'un espace forme et bien-être. Avec leurs salles de bain ouvertes équipées d'une douche avec ciel de pluie et leurs lits king size, ses chambres vous séduiront à coup sûr. Le restaurant propose des spécialités internationales fraîchement préparées accompagnées de vins soigneusement sélectionnés.

#### Légère Hôtel

11, rue Gabriel Lippmann  
(Parc d'activité Syrdall)  
L-5365 Schuttrange  
T +352 49 00 06 1

luxembourg@legere-hotelgroup.com  
www.legere-Hôtelgroup.com

 Munsbach, Aisvull  
 300 m



## SCHWEBACH

### Hôtel-Restaurant Schweebeerbréck

L'hôtel propose des chambres situées dans un endroit calme et agréable, entouré de verdure, d'espace et de nature. Le restaurant bénéficie du label qualité du ministère de l'Agriculture « Sou schmaacht Lëtzebuerg ». La carte change donc au fil des saisons.

#### Hôtel-Restaurant Schweebeerbréck

L-8561 Pont de Schwebach  
T +352 26 61 07 08

kops@pt.lu  
www.hostellerie.eu

 Schwebach, Bréck  
 150 m



## SENNINGERBERG

### Mandarina Airport Hôtel

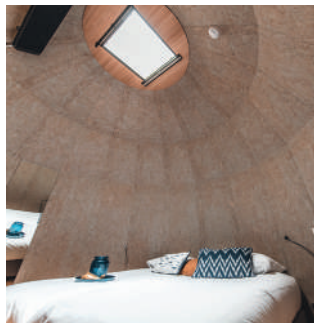
Vous aimez vous rendre au Kirchberg ou dans le quartier européen ? Vous allez prendre l'avion ? Le Mandarinina Airport Hôtel est l'hébergement idéal pour votre séjour au Luxembourg. Doté de 108 chambres, il est situé à moins d'un kilomètre de l'aéroport de Luxembourg et à moins de cinq minutes du quartier européen du Kirchberg.

#### **Mandarina Airport Hôtel**

22, route de Trèves  
L-2633 Senningerberg  
T +352 34 95 95

hello@mandarina-airport.lu  
www.mandarina-airport.com

 Senningerberg, Autobunn  
 200 m



## USELDANGE


### Hôtel-Ecolodges Péitche Lauer

Juste à côté du château d'Useldange, sur les rives de l'Attert, Marc Mathieu et Raoul Risch ont ouvert l'hôtel-restaurant Péitche Lauer en mai 2019. Le long de la rivière, les « MushRooms » – des chambres en forme de champignon construites sur pilotis – séduiront les amoureux de la nature. Sur deux niveaux, elles offrent un salon, une salle de bain, une chambre et un balcon. C'est le propriétaire Raoul Risch qui se tient derrière les fourneaux du restaurant.

#### **Hôtel-Ecolodges Péitche Lauer**

4, Am Tremel  
L-8706 Useldange  
T +352 2813721

info@peitchelauer.lu  
www.peitchelauer.lu

 Useldange, Spuerkeess  
 150 m



## WALFERDANGE

### Hôtel Moris

L'hôtel Moris est situé à seulement dix minutes de voiture de Luxembourg-Ville. Ses chambres confortables, spacieuses et bien équipées vous garantissent un sommeil réparateur. Après un excellent repas au restaurant de l'hôtel, vous pourrez terminer la soirée au bar en savourant un cocktail ou une bière.

#### Hôtel Moris

1, Place des Martyrs  
L-7201 Walferdange  
T +352 33 01 05 1

contact@morisHôtel.lu  
www.morisHôtel.lu

 Walferdange, Gemengeplaz  
 150 m



## WALFERDANGE

### Hostellerie Stafelter

Une sobriété moderne dans une atmosphère de bien-être et d'harmonie. À six kilomètres de la capitale du Luxembourg, l'hostellerie Stafelter vous propose huit chambres à la décoration moderne, une cuisine française raffinée et une terrasse de rêve.

#### Hostellerie Stafelter

1, rue de Dommeldange  
L-7222 Luxembourg  
T +352 20 33 97

info@hostellerie-stafelter.lu  
www.hostellerie-stafelter.lu

 Walferdange, Gemengeplaz  
 300 m

## OLM

### Hôtel l'Empire

L'hôtel L'Empire est situé aux portes d'Olm, non loin de Luxembourg-Ville. Découvrez le restaurant de l'hôtel et son bar ainsi que ses chambres spacieuses décorées de teintes chaudes et équipées d'une connexion WiFi gratuite.

#### Hôtel l'Empire

53, rue de Capellen  
L-8393 Olm  
T +352 30 03 53  
[www.saveurs-dasie.lu](http://www.saveurs-dasie.lu)

 Olm, Kräizwee  
 50 m



## SENNINGERBERG

### Charly's Gare

L'hôtel-restaurant Charly's Gare se trouve à moins de cinq minutes de l'aéroport de Luxembourg. Ses dix chambres ont été entièrement rénovées. La pizzeria de l'hôtel sert des spécialités italiennes.

#### Charly's Gare

2, rue du Golf  
L-1638 Senningerberg  
T +352 34 14 68  
[www.charlys.lu](http://www.charlys.lu)

 Senningerberg, Charlys Statioun  
 50 m

## SENNINGERBERG

### Hôtel Il Castello Borghese

Ses dix chambres satisferont toutes les exigences en matière de confort, d'espace et d'équipement. Le restaurant propose une sélection de plats principalement français et italiens ainsi que des pâtes maison.

#### Hôtel Il Castello Borghese

86, route de Trèves  
L-2633 Senningerberg  
T +352 34 90 01  
[info@castelloborghese.lu](mailto:info@castelloborghese.lu)  
[www.castelloborghese.lu](http://www.castelloborghese.lu)

 Senningerberg, Mënsterbësch  
 130 m

## SENNINGERBERG

### NH Luxembourg

Situé à proximité de l'aéroport, l'hôtel dispose d'un restaurant et d'un bar avec terrasse, d'une salle de fitness offrant une vue unique sur l'aéroport ainsi que d'un parking gratuit et d'une navette aéroport.

#### NH Luxembourg

1, route de Trèves  
L-2633 Senningerberg  
T +352 34 05 71  
[nhluxembourg@nh-Hotels.com](mailto:nhluxembourg@nh-Hotels.com)  
[www.nh-Hotels.com](http://www.nh-Hotels.com)

 Senningerberg, Autobunn  
 300 m









## BED & BREAKFAST

### NIEDERPALLEN

## Green & Breakfast

Green & Breakfast à Niederpallen, occupe une maison de charme du XIXe siècle rénovée dans ses moindres détails. Vous prévoyez un week-end en amoureux, une escapade en solitaire ou une excursion à plusieurs ? Les paysages environnants et l'espace bien-être sauront apaiser les tensions physiques et mentales.

#### **Green & Breakfast**

2, rue de Noerdange

L-8545 Niederpallen

T +352 691 488 141

info@greenandbreakfast.lu

www.greenandbreakfast.lu

 Niederpallen, Veräinsbau

 0 m





## AUBERGE DE JEUNESSE

### HOLLENFELS

#### *Auberge de jeunesse*

L'auberge de jeunesse dispose de 86 places en chambre d'un à dix lits, pour les voyageurs seuls, les groupes ou les familles. Le restaurant de l'auberge, le Melting Pot, propose des spécialités luxembourgeoises et réunit jeunes et moins jeunes, habitants luxembourgeois et touristes.

#### **Auberge de jeunesse de Hollenfels**

2, rue du Château  
L-7435 Hollenfels  
[www.youthhostels.lu](http://www.youthhostels.lu)

 Hollenfels, Schoul  
 200 m

Les rénovations commenceront en 2023. Prière de vérifier la disponibilité sur le site web.



## CAMPING

### ALZINGEN

#### Camping Bon Accueil

Le camping Bon Accueil d'Alzingen se trouve à seulement quatre kilomètres de Luxembourg-Ville. Les campeurs venus de toute l'Europe s'y installent pour des séjours ou des haltes. Il dispose de 100 emplacements de 100 m<sup>2</sup>, d'un bar avec terrasse et d'un terrain de pétanque.

#### **Camping Bon Accueil**

2, rue du Camping

L-5815 Alzingen

T +35236 70 69

[www.alzingen.lu](http://www.alzingen.lu)

 Hesperange, Urbengsschlass  
 350 m

### MERSCH

#### Camping Krounebiérg

Le camping Krounebiérg, en pleine campagne luxembourgeoise, est situé le long de la piste cyclable nationale de l'Alzette (PC 15). Le centre aquatique Krounebiérg et son espace bien-être se trouvent à proximité immédiate du camping.

#### **Camping Krounebiérg**

2, rue du Camping

L-7572 Mersch

[www.campingkrounebiérg.lu](http://www.campingkrounebiérg.lu)

 Mersch, Lankheck  
 650 m

# Offices de tourisme dans la région du Guttland

## Useldange

### **TouristInfo Wëlle Westen**

1, am Millenhaff  
L-8706 Useldange  
T +352 28 33 45

info@visitwellewesten.lu

www.visitwellewesten.lu

Janvier-juin &  
septembre-décembre  
Lundi-vendredi :  
10h00-12h00 & 13h00-17h00  
Juillet-août  
Lundi-dimanche :  
10h00-12h00 & 13h00-17h00

## Mersch

### **Tourist Info**

Place St. Michel  
L-7556 Mersch  
T +352 28 22 78 62

info@visitguttland.lu

www.visitguttland.lu

Mi-juillet-août  
Lundi-dimanche :  
10h00-12h00 & 13h00-17h00

### **Office Régional du Tourisme Centre/Ouest Luxembourg**

B.P. 150  
L-7502 Mersch  
T +352 28 22 78 62

info@visitguttland.lu

www.visitguttland.lu

 VisitGuttland  
 @visitguttland

## Steinfort

### **Mirador Naturschutzzentrum**

1, rue Collart  
L-8414 Steinfort  
T +352 24 75 64 41

mirador@anf.etat.lu

www.nature.lu

Lundi-vendredi :  
08h00-12h00 & 13h00-17h00

## Koerich

### **Tourist Info**

#### **Château de Koerich**

Rue du Château  
L-8385 Koerich  
T +352 28 22 78 62

info@visitguttland.lu

www.visitguttland.lu

Mi-juillet-août  
Mercredi-dimanche :  
10h00-12h00 & 13h00-17h00



### **Transport public GRATUIT au Luxembourg MOBILITÉÉS- ZENTRAL**

Les agents de la centrale de mobilité vous fournissent des informations sur le transport public ainsi que sur les alternatives en options de mobilité (mobilité douce, covoiturage, etc.). Faites une recherche de l'horaire sur le site web, qui inclue tous les moyens de transport.

T +352 24 65 24 65  
www.mobiliteit.lu